

Marcos 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

- 1.Principio de la Besorat jaGueula de lejoshúa, Rabinu Melekh jaMashíax, Ben Elojim.
- 2.Como esta escrito en leshaya janaví: Jine sholeax malakhi (he aquí, yo envío mi mensajero) delante de tu faz, upina-derekh lefana (el cual preparara tu camino delante de ti).
- 3.Kol koré bamidbar (una voz que clama en el midbar): Aparejad el Dereh Adonay; haced sus veredas iashar.
- 4.loxanan vino al midbar con mikvé mayim, y predicaba tevilat teshuva para selixat avón.
- 5.Y salía a él toda la provincia de lejuda, y los de lerushalayim; y eran todos sumergidos en tevila por él en el río lardén como un mikvé mayim, haciendo viduí de sus averot [a jaShem].
- 6.Y loxanan andaba vestido de pelos de camello, y con un cinto de cuero alrededor de sus lomos; y comía arbé y devash silvestre.
- 7.Y predicaba, exclamando como un magguid [en el nombre del Mashíax]: Ju Jaba (el que viene, es decir, el Mashíax) luego de mí tiene mas khosén que yo, al cual no soy digno de desatar encorvado sus zapatos.
- 8.Yo a la emet os he sumergido en mikvé mayim; mas él [Mashíax] os sumergira con Rúax jaQodesh.
- 9.Y aconteció en aquellos iamim, [que] lejoshúa vino de Netzaret de Galil, y fue sumergido en el mikvé mayim por loxanan, en el lardén.
- 10.Teikef, subiendo del mikvé mayim, Rabinu Melekh jaMashíax, vio abrirse los Shamayim, y al Rúax jaQodesh de Elojim, como paloma, que descendía sobre él.
- 11.Y hubo una bat kol de los Shamayim,: "Ata bení ajuví asher bexa xafatstí (Tú eres mi ben amado; en ti tomo contentamiento).
- 12.Teikef, el Rúax jaQodesh le impele a Rabinu Melekh jaMashíax al midbar.
- 13.Y Rabinu Melekh jaMashíax estuvo allí en el midbar por arbaim iom v'arbaim laila; y era nisionot por parte de Satan; y estaba con las xaiat jasadeh; y los malakhim eran los masharté Adonay que servían a el Mashíax.
- 14.Mas después que loxanan fue encarcelado, Rabinu Melekh jaMashíax vino a Galil predicando la Besorat jaGueula de Elojim,
- 15.Y diciendo: El tiempo es cumplido, y la Malkhut Elojim esta cerca: haced teshuva, y tened emuna en la Besorat jaGueula.
- 16.Y pasando Rabinu Melekh jaMashíax junto a la lam Kineret en Galil, vio a Shime'ón, y a Andrés su ax, que echaban la reshet en la mar; porque eran daiaguim.
- 17.Y les dijo Rabinu Melekh jaMashíax: Venid, seguidme como talmidim, y haré que seais daiagué adam.
- 18.Teikef, dejadas sus redes, siguieron a Mashíax.
- 19.Y pasando de allí un poco mas adelante, vio a la'aqov ben Zavdai, y a loxanan su ax, también ellos en la sira, que aderezaban las redes.
- 20.Teikef, Rabinu Melekh jaMashíax les llamó: y dejando a su padre Zavdai en la sira con los sakhirim, le siguieron como talmidim.
- 21.Y entraron en Kefar-Naxum; teikef, en Shabat entrando en la shul, y Rabinu Melekh jaMashíax ejercía el ministerio de moré.
- 22.Y se admiraban de la tora de Mashíax: porque los enseñaba como quien tiene samxut, y no como los

Marcos 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

soferim.

23.Y había en la shul de ellos un hombre con rúax jatamé (shed), y él gritó,

24.Diciendo: "¿Ma lanú v'lakh (Qué hay con nosotros y contigo), lejoshúa de Netzaret? ¿Has venido a traernos xurban? Sé (tengo da'at, daat del raz de) quién eres, jaQadosh Elojim.

25.pero Rabinu Melekh jaMashíax le reprendió, diciendo: ¡Shéket, geitzich!, y sal de él.

26.Y este rúax jatuma, haciéndole convulsiones, y hizo un gueshré y salió de él.

27.Y todos se maravillaron, de tal manera que inquirían entre sí, diciendo: ¿Qué es esto? ¿Qué tora xadasha es esta que con samxut aún a los shedim da ordenes y le obedecen?

28.Teikef, la besora de Rabinu Melekh jaMashíax llegó por toda la provincia alrededor de Galil.

29.Y luego saliendo de la shul, vinieron a bet de Shime'ón y de Andrés, con la'aqov y loxanan.

30.Y la xamot (shviger) de Shime'ón estaba acostada con calentura; y le hablaron a Rabinu Melekh jaMashíax de ella.

31.Entonces llegando Rabinu Melekh jaMashíax, la tomó de su iad y la levantó; y luego la dejó la kadaxat, y vino a ser mesharetet (kelí qodesh) a ellos.

32.Y cuando fue la erev, luego que la shemesh era oculta, traían a Rabinu Melekh jaMashíax todos los xolim, y los poseídos por shedim.

33.Y todo el shtetel se juntó a la delet.

34.Y Rabinu Melekh jaMashíax dio refua a muchos xolim que sufrían por diversas maxalot, y echó fuera muchos shedim; y no dejaba decir a los shedim que conocían el secreto de su identidad, que él era Rabinu Melekh jaMashíax.

35.Y Rabinu Melekh jaMashíax levantandose muy de mañana aún oscuro, salió y se fue a un lugar desolado, y allí hizo davén shaxarit.

36.Y Shime'ón y los que estaban con él buscaron a Rabinu Melekh jaMashíax;

37.Y hallandole, le dicen: "Todos te buscan".

38.Y les dice Rabinu Melekh jaMashíax: "Vamos a los shtetel vecinos, para que yo predique también allí; porque para esta taxlit he venido."

39.Y predicaba en los shulen de ellos en toda la región de Galil, y echaba fuera los shedim.

40.Y un ish metzora vino a él, rogandole; é hincada la rodilla le dice: "Si quieres, puedes hacerme taxor."

41.Y Rabinu Melekh jaMashíax lleno de raxmé Shamayim, extendió su iad y le tocó, y le dice: Quiero; se tajor.

42.Teikef, el ish metzora se fue, y fue tajor.

43.Entonces Rabinu Melekh jaMashíax le apercibió, y despidióle,

44.Y Rabinu Melekh jaMashíax le dice: Mira no digas a nadie nada; sino vé, muéstrate al kojén y ofrece qorban por tu limpieza lo que Moshé (Rabeinu) dio como mitzva, para edut a ellos.

45.Mas él salido, comenzó a publicar la davar, de manera que ya Rabinu Melekh jaMashíax no podía entrar manifiestamente en el shtetel, sino que estaba fuera en los lugares desolados; y venían a Rabinu Melekh jaMashíax de todas partes.*P 2/3*

Marcos 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

Brit Xadasha Judia Ortodoxa 1999 Copyright © The Orthodox Jewish Brit Chadasha © 1999 por Artists For Yisrael International , New York *P 3/3*